

# Instrukcja montażu i serwisu dla wykwalifikowanego personelu

**VIESMANN**


## Vitogate 300 Typ BN/MB

Komunikacja nadzorczych systemów budynku z instalacją grzewczą za pomocą  
BACnet i Modbus


## VITOGATE 300




### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa eksploatacji

-  Prosimy o dokładne przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa w celu wykluczenia ryzyka utraty zdrowia oraz powstania szkód materialnych.

### Objaśnienia do wskazówek bezpieczeństwa

-  **Niebezpieczeństwo**  
Ten znak ostrzega przed niebezpieczeństwem zranienia.

**Wskazówka**  
*Tekst oznaczony słowem Wskazówka zawiera dodatkowe informacje.*

-  **Uwaga**  
Ten znak ostrzega przed stratami materialnymi i zanieczyszczeniem środowiska.

### Grupa docelowa

Niniejsza instrukcja skierowana jest wyłącznie do autoryzowanego personelu.

- Prace przy podzespołach elektrycznych mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani elektrycy.
- Pierwsze uruchomienie powinien przeprowadzić wykonawca instalacji lub wyznaczony przez niego specjalista.


### Obowiązujące przepisy

- Krajowe przepisy dotyczące instalacji
- Ustawowe przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy
- Ustawowe przepisy o ochronie środowiska
- Przepisy zrzeszeń zawodowo-ubezpieczeniowych
- Aktualne krajowe przepisy bezpieczeństwa

### Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące prac przy instalacji

#### Prace przy instalacji

- Wyłączyć instalację i sprawdzić brak napięcia w obwodach elektrycznych (np. za pomocą oddzielnego bezpiecznika lub wyłącznika głównego).
- Zabezpieczyć instalację przed ponownym włączeniem.
- Podczas wykonywania wszelkich prac korzystać ze środków ochrony osobistej.

-  **Niebezpieczeństwo**  
Gorące powierzchnie mogą być przyczyną oparzeń.
- Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych i serwisowych wyłączyć urządzenie i pozostawić do ostygnięcia.
  - Nie dotykać gorących powierzchni kotła grzewczego, palnika, systemu spalinowego i orurowania.

**Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa eksploatacji** (ciąg dalszy)

- !** **Uwaga**  
Wyładowania elektrostatyczne mogą doprowadzić do uszkodzenia podzespołów elektronicznych. Przed rozpoczęciem prac należy dotknąć uziemionych obiektów, np. rur grzewczych lub wodociągowych, w celu odprowadzenia ładunków statycznych.


**Prace naprawcze**

- !** **Uwaga**  
Naprawa podzespołów spełniających funkcje zabezpieczające zagraża bezpiecznej eksploatacji instalacji. Uszkodzone podzespoły należy wymieniać na oryginalne części firmy Viessmann.



**Elementy dodatkowe, części zamienne i szybkozużywalne**

- !** **Uwaga**  
Elementy dodatkowe, części zamienne i szybkozużywalne, które nie zostały sprawdzone wraz z instalacją, mogą zakłócić jej prawidłowe funkcjonowanie. Montaż niedopuszczonych podzespołów oraz nieuzgodnione zmiany i przebudowy mogą obniżyć bezpieczeństwo pracy instalacji i spowodować ograniczenie praw gwarancyjnych. Do montażu i wymiany stosować wyłącznie oryginalne części zamienne firmy Viessmann lub elementy przez tę firmę dopuszczone.

**Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące eksploatacji instalacji****Postępowanie w razie wystąpienia zapachu spalin**

-  **Niebezpieczeństwo**  
Wdychanie spalin może powodować zatrucia zagrażające życiu.
- Wyłączyć instalację grzewczą z eksploatacji.
  - Przewietrzyć pomieszczenie techniczne.
  - Zamknąć drzwi do pomieszczeń mieszkalnych, aby uniknąć rozprzestrzenienia się spalin.

**Postępowanie w razie wycieku wody z urządzenia**

-  **Niebezpieczeństwo**  
W razie wycieku wody z urządzenia występuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Wyłączyć instalację grzewczą zewnętrznym wyłącznikiem (np. w skrzynce z bezpiecznikami, w rozdzielniczy domowej).
-  **Niebezpieczeństwo**  
W razie wycieku wody z urządzenia występuje ryzyko poparzenia. Nie dotykać gorącej wody grzewczej.

## Instalacje spalinowe i powietrze do spalania

Upewnić się, że instalacje spalinowe są drożne i nie mogą zostać zatkane, np. przez gromadzący się kondensat lub wpływy zewnętrzne. Zapewnić wystarczające zaopatrzenie w powietrze do spalania.

Poinformować użytkownika instalacji, że niedozwolone są dodatkowe zmiany warunków zabudowy (np. układanie przewodów, osłony lub ściany działowe).



### **Niebezpieczeństwo**

Nieszczelne lub zatkane instalacje spalinowe lub niewystarczający dopływ powietrza do spalania powodują zatrucia zagrażające życiu wskutek obecności tlenku węgla w spalinach.

Zapewnić zgodne z przepisami działanie instalacji spalinowej.

Otwory do dopływu powietrza do spalania nie mogą być zamykane.

## Wentylatory wywiewne

Przy eksploatacji urządzeń z wyrzutem powietrza na zewnątrz (okapy wywiewne, wentylatory wywiewne, klimatyzatory) przez odsysanie może powstać podciśnienie. Przy równoczesnej eksploatacji kotła grzewczego może wystąpić przepływ powrotny spalin.



### **Niebezpieczeństwo**

Skutkiem równoczesnej eksploatacji kotła grzewczego i urządzeń z wyrzutem powietrza na zewnątrz mogą być zatrucia zagrażające życiu z powodu przepływu powrotnego spalin.

Zamontować układ blokujący lub zapewnić wystarczający dopływ powietrza do spalania poprzez zastosowanie odpowiednich środków.

## Spis treści

|                                    |  |    |
|------------------------------------|--|----|
| <b>1. Informacja</b>               | Utylizacja opakowania .....  | 6  |
|                                    | Symbole .....  | 6  |
|                                    | Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem .....                                   | 6  |
|                                    | Informacja o wyrobie .....   | 7  |
|                                    | Części potrzebne do konserwacji i części zamienne .....                      | 7  |
|                                    | ■ Sklep partnerski Viessmann .....   | 7  |
|                                    | ■ Aplikacja z częściami zamiennymi Viessmann. ....                           | 7  |
| <b>2. Informacje ogólne</b>        | Informacje wstępne .....   | 8  |
|                                    | ■ Funkcje .....  | 8  |
| <b>3. Prace montażowe</b>          | Przegląd czynności .....   | 9  |
|                                    | Montaż modułu Vitogate 300 .....   | 9  |
|                                    | Przegląd przyłączy .....   | 10 |
|                                    | ■ Vitogate 300 .....   | 10 |
|                                    | ■ Zasilacz .....   | 10 |
|                                    | Montaż modułu komunikacyjnego LON .....                                      | 10 |
|                                    | Tworzenie połączenia z magistralą LON .....                                  | 11 |
|                                    | Nawiązanie połączenia z BACnet lub Modbus .....                              | 12 |
|                                    | Przyłącze elektryczne .....  | 12 |
|                                    | ■ Wytyczne .....   | 12 |
|                                    | ■ Przyłącze elektryczne za pośrednictwem wyłącznika głównego .....           | 12 |
|                                    | ■ Przyłącze elektryczne niezależne od wyłącznika głównego .....              | 13 |
| <b>4. Uruchomienie i regulacja</b> | Wskaźniki i elementy obsługowe .....   | 15 |
|                                    | Włączanie regulatora Vitotronic do systemu LON .....                         | 15 |
|                                    | ■ Numer instalacji Viessmann i numer odbiornika .....                        | 15 |
|                                    | ■ Aktualizacja listy odbiorników LON .....                                   | 16 |
|                                    | ■ Przeprowadzanie kontroli odbiorników .....                                 | 16 |
|                                    | Uruchomienie Vitogate .....  | 16 |
|                                    | ■ Nawiązanie połączenia z siecią Ethernet .....                              | 16 |
|                                    | ■ Aktywacja serwera DHCP .....   | 17 |
|                                    | ■ Tworzenie połączenia z konfiguracyjnym serwerem HTTP Vitogate<br>300 ..... | 17 |
|                                    | ■ Otwieranie konfiguracyjnego serwera HTTP Vitogate 300 .....                | 17 |
|                                    | Funkcje przycisku Reset .....  | 17 |
|                                    | ■ Restart modułu Vitogate .....  | 17 |
|                                    | ■ Tymczasowa aktywacja statycznego adresu IP w module Vitogate<br>300 .....  | 18 |
|                                    | ■ Tymczasowa aktywacja serwera DHCP modułu Vitogate 300 .....                | 18 |
|                                    | ■ Przywracanie fabrycznej nastawy podstawowej .....                          | 18 |
| <b>5. Dane techniczne</b>          | .....  | 19 |
| <b>6. Załącznik</b>                | Ostateczne wyłączenie z eksploatacji i utylizacja .....                      | 20 |
| <b>7. Poświadczenia</b>            | Deklaracja zgodności .....   | 21 |
| <b>8. Wykaz haseł</b>              | .....  | 22 |

## Utylizacja opakowania

Niepotrzebne opakowania zgodnie z przepisami należy oddać do recyklingu.

## Symbole

| Symbol  | Znaczenie  |
|---|--|
|    | Odsyłacz do innego dokumentu zawierającego dalsze informacje   |
|    | Czynność robocza na rysunkach:<br>Numeracja odpowiada kolejności wykonywanych prac.  |
|    | Ostrzeżenie przed szkodami osobowymi   |
|    | Ostrzeżenie przed szkodami rzeczowymi i zagrożeniem dla środowiska   |
|  | Obszar będący pod napięciem  |
|  | Zwrócić szczególną uwagę.  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Podzespół musi zostać zablokowany (słyszeć zatrzaśnięcie).</li> <li>albo</li> <li>▪ Sygnał dźwiękowy</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Zamontować nowy podzespół.</li> <li>albo</li> <li>▪ W połączeniu z narzędziem: wyczyścić powierzchnię.</li> </ul> |
|  | Fachowo zutylizować podzespół.   |
|  | Oddać podzespół do utylizacji w punkcie odbioru. <b>Nie</b> wyrzucać podzespołu razem z odpadami z gospodarstwa domowego.                                  |

## Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Zgodnie z przeznaczeniem moduł Vitogate można instalować i eksploatować tylko w połączeniu z regulatorami Vitotronic, uwzględniając odpowiednie instrukcje montażu, serwisu i obsługi. Moduł Vitogate wolno stosować tylko w instalacjach obsługujących generatory ciepła i prądu firmy Viessmann.

Produkt Vitogate można stosować w połączeniu z interfejsami użytkownika i złączami komunikacyjnymi określonymi w dokumentacji produktu wyłącznie do następujących celów:

- Kontrola instalacji
- Obsługa instalacji
- Optymalizacja instalacji

**Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem** (ciąg dalszy)

W przypadku złącz komunikacyjnych inwestor musi zapewnić, że określone w dokumentacji wymagania systemowe dotyczące wszystkich stosowanych mediów transmisji danych są zawsze spełnione. Zasilanie może być dostarczane tylko przez komponenty przeznaczone do tego celu (np. zasilacze).

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem zakłada, że wykonano stacjonarną instalację w połączeniu z dopuszczonymi komponentami, charakterystycznymi dla danej instalacji.

Zastosowanie komercyjne lub przemysłowe w celu innym niż kontrola, obsługa i optymalizacja obsługiwanych i dopuszczonych instalacji nie jest zgodne z przeznaczeniem.

Niewłaściwe użycie urządzenia wzgl. niefachowa obsługa (np. otwarcie urządzenia przez użytkownika instalacji) jest zabronione i skutkuje wyłączeniem odpowiedzialności. Niewłaściwe użycie obejmuje także zmianę zgodnej z przeznaczeniem funkcji komponentów instalacji firmy Viessmann.

**Informacja o wyrobie**

Gateway Vitogate 300, typ BN/MB służy do podłączenia regulatorów Vitotronic z wbudowanym modułem komunikacyjnym LON (wyposażenie dodatkowe) do systemów sterowania i nadzoru BACnet lub Modbus. Obsługiwane urządzenia i dalsze informacje patrz [www.vitogate.info](http://www.vitogate.info).

Włączenie Vitogate 300, typ BN/MB do systemu sterowania i nadzoru BACnet lub Modbus musi zostać przeprowadzone przez certyfikowanego specjalistę.

**Części potrzebne do konserwacji i części zamienne**

Części potrzebne do konserwacji i części zamienne można bezpośrednio zidentyfikować i zamówić online.

**Sklep partnerski Viessmann**

Login:  
<https://shop.viessmann.com/>

**Aplikacja z częściami zamiennymi Viessmann.**

[www.viessmann.com/etapp](http://www.viessmann.com/etapp)



#### Funkcje

Za pomocą bramki Vitogate 300, typ BN/MB, w połączeniu z systemem sterowania BACnet lub Modbus użytkownik instalacji może korzystać z następujących funkcji:

- Przesyłanie stanów roboczych instalacji grzewczej
- Parametryzacja instalacji grzewczej
- Dalsze przekazywanie zgłoszeń błędów i usterek

## Przegląd czynności

| Czynność |   | Osoba odpowiedzialna                 | Strona  |
|----------|---|--------------------------------------|---|
| 1        | Montaż Vitogate 300 i zasilacza.  | Firma instalatorska                  | 9   |
| 2        | Jeśli jeszcze nie nastąpiło:<br>Montaż modułu komunikacyjnego LON w regulatorze Vitotronic. | Firma instalatorska                  | Patrz instrukcja montażu i serwisowania „modułu komunikacyjnego LON”. |
| 3        | Nawiązanie połączenia z siecią LON.   | Firma instalatorska                  | 11  |
| 4        | Nawiązanie połączenia z BACnet lub Modbus.  | Firma instalatorska                  | 12  |
| 5        | Przyłącze elektryczne   | Specjalista elektryk                 | 12  |
| 6        | Włączenie regulatora Vitotronic do sieci LON.   | Firma instalatorska                  | 15  |
| 7        | Uruchomienie Vitogate 300.  | Specjalista IT / integrator systemów | 16  |

## Montaż modułu Vitogate 300

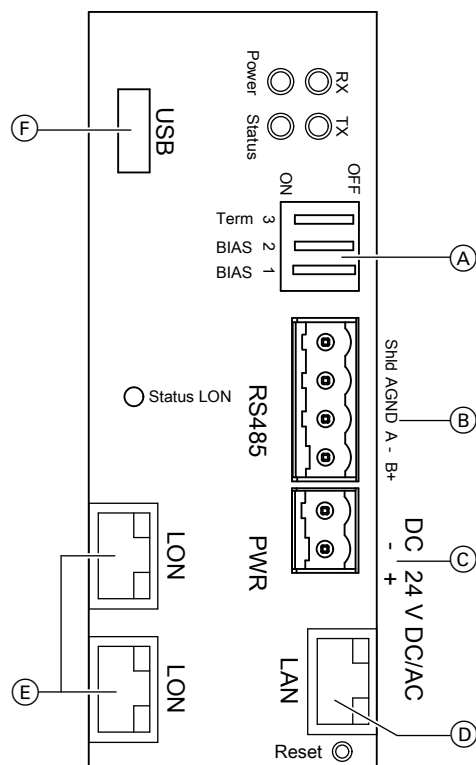
- !** **Uwaga**  
 Temperatuty otoczenia spoza ustalonego zakresu mogą uniemożliwić transmisję danych i spowodować uszkodzenie urządzenia. Utrzymywać temperaturę otoczenia w zakresie od -25 do +70°C. W temperaturze od +55°C występują podwyższone straty przewodzenia.

| Przewody łączące   | Długość   |
|--|---|
| <b>Zakres dostawy:</b>   |   |
| Przewód łączący urządzenie Vitogate z zasilaczem   | 0,4 m   |
| Przewód sieciowy (możliwe przedłużenie w gestii inwestora, tylko przez specjalistę IT)   | 2 m   |
| <b>Wyposażenie dodatkowe:</b>  |   |
| Przewód połączeniowy LON   | 7 m   |
| Możliwość wykonania przedłużenia przewodu połączeniowego LON za pomocą wyposażenia dodatkowego, patrz instrukcja montażu „Moduł komunikacyjny LON” | maks. 900 m   |
| Zalecany zasilający przewód elektryczny  | 3-żyłowy:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>▪ H05VV-F3G 1,5 mm<sup>2</sup></li> <li>▪ H05RN-F3G 1,5 mm<sup>2</sup></li> </ul> |

Vitogate 300 i zasilacz są przeznaczone do montażu na szynach nośnych (TS 35 zgodnie z EN 50 022:35 x 15 i 35 x 7,5) w szafach sterowniczych. Zatrzasnąć Vitogate 300 i zasilacz na szynach nośnych.

## Przeгляд przyłączy

## Vitogate 300



Rys. 1

- (A) Przełącznik kodujący do złącza standardowego RS485:
  - 1 Napięcie Bias
  - 2 Napięcie Bias
  - 3 Opornik obciążenia 120  $\Omega$
- (B) Przyłącze RS485: złącze do BACnet MS/TP lub Modbus RS485
- (C) Zasilanie elektr. 24 V $\equiv$ : po stronie wtórnej zasilacza
- (D) Przyłącze LAN do połączenia z komputerem/laptopem lub BACnet IP albo Modbus TCP/IP
- (E) Przyłącze LON, gniazda RJ45, ekranowane
- (F) Port USB do aktualizacji oprogramowania

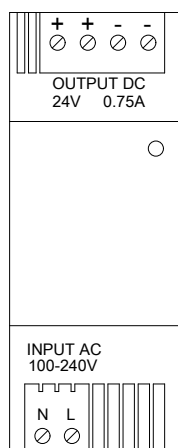
## Ustawianie przełącznika kodującego

W stanie wysyłkowym przełączniki kodujące są ustawione na „OFF”. Funkcje są wyłączone.

Jeśli używane jest złącze RS485, ustawić przełączniki kodujące 1 i 2 na „ON”.

Jeśli Vitogate 300 znajduje się na początku lub na końcu sieci RS485, ustawić przełącznik kodujący 3 na „ON”.

## Zasilacz




Rys. 2

INPUT 230 V/50 Hz  
OUTPUT 24 V $\equiv$

## Montaż modułu komunikacyjnego LON

Wmontować moduł komunikacyjny LON w regulator Vitotronic.

 Instrukcja montażu „modułu komunikacyjnego LON”

## Tworzenie połączenia z magistralą LON

Sieć LON firmy Viessmann zaprojektowana jest w topologii „magistrali” z opornikiem obciążenia na obu końcach (wyposażenie dodatkowe).

Odległości przesyłu danych w sieci LON zależą od właściwości elektrycznych przewodu. Dlatego należy stosować jedynie podane typy przewodów. W obrębie jednej magistrali LON można stosować tylko jeden typ przewodów.

Typy przewodów (zapewnia inwestor):

- 2-żyłowy przewód, CAT5, ekranowany
- JY(St)Y 2 x 2 x 0,8 mm (przewód telefoniczny)

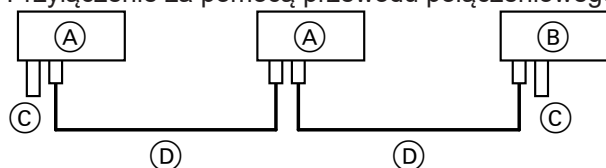
Należy przestrzegać wymogów dotyczących przewodów i pracy interfejsu LON FTT 10-A.

Wszystkie urządzenia firmy Viessmann połączone są za pośrednictwem wtyku RJ45. W sieci LON firmy Viessmann wymagane są zawsze żyły „1” i „2” oraz ich ekranowanie. Żyły są zamienne.

### Wskazówka

Przy podłączaniu komponentów instalacyjnych (także komputera/laptopa) należy spełnić wymagania izolacyjne IEC/EN 60335.

Przyłączenie za pomocą przewodu połączeniowego LON

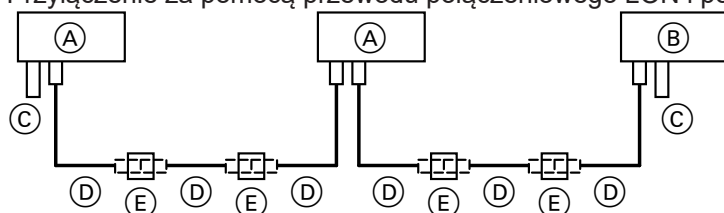


Rys. 3 Odstęp układania  $\leq 7$  m

- (A) Regulator Vitotronic
- (B) Vitogate 300

- (C) Opornik końcowy
- (D) Przewód połączeniowy LON, dł. 7 m

Przyłączenie za pomocą przewodu połączeniowego LON i połączenia LON

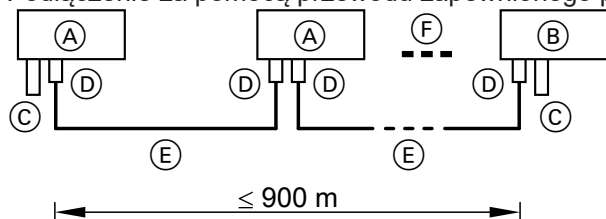


Rys. 4 Odległość układania 7 do 21 m

- (A) Regulator Vitotronic
- (B) Vitogate 300
- (C) Opornik końcowy

- (D) Przewód połączeniowy LON, dł. 7 m:  
Maks. 3 przewody między 2 urządzeniami
- (E) Złączka LON

Podłączenie za pomocą przewodu zapewnionego przez inwestora i wtyku LON



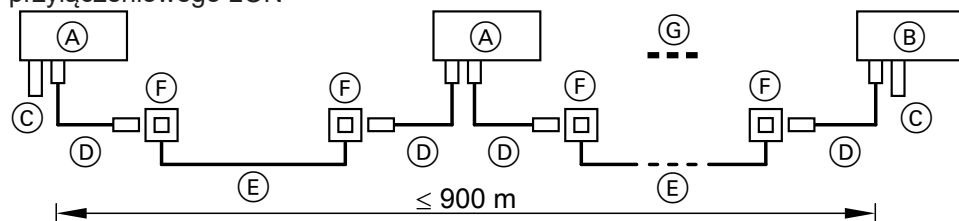
Rys. 5 Odstęp układania  $\leq 900$  m (z wtykiem LON)

- (A) Regulator Vitotronic
- (B) Vitogate 300
- (C) Opornik końcowy

- (D) Wtyk LON
- (E) Przewód dostarczony przez inwestora
- (F) Do 30 odbiorników

**Tworzenie połączenia z magistralą LON (ciąg dalszy)**

Przyłączenie za pomocą przewodu połączeniowego LON, przewodu zapewnionego przez inwestora i gniazda przyłączeniowego LON



Rys. 6 Odstęp układania  $\leq 900\text{ m}$  (z gniazdami przyłączeniowymi LON)

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| (A) Regulator Vitotronic              | (E) Przewód dostarczony przez inwestora |
| (B) Vitogate 300                      | (F) Gniazda przyłączeniowe LON          |
| (C) Opornik końcowy                   | (G) Do 30 odbiorników                   |
| (D) Przewód połączeniowy LON, dł. 7 m |   |

**Nawiązanie połączenia z BACnet lub Modbus**

Nawiązać połączenie z żądaną siecią. Przyłącza: patrz strona 10.

**Przyłącze elektryczne****Wytyczne**


Opisane poniżej warianty przyłącza elektrycznego mają wpływ na zachowanie się modułu Vitogate 300:

- zachowanie się przy awarii napięcia zasilania
  - zachowanie się przy wyłączeniu instalacji grzewczej
  - Postępowanie przy wyłączeniu modułu Vitogate
- Wariant przyłącza należy wybrać w zależności od instalacji grzewczej i wymaganej funkcji nadzorczej. Typowym zastosowaniem do kontroli instalacji grzewczej jest „przyłączenie przez wyłącznik główny”.

**Przepisy**

Przyłącze elektryczne i zabezpieczenia (np. układ FI) należy wykonać zgodnie z IEC 364, Technicznymi Warunkami Przyłączeniowymi lokalnego zakładu energetycznego oraz przepisami bezpiecznej eksploatacji i użytkowania urządzeń energetycznych! Zabezpieczyć przewód doprowadzający prąd do zasilacza złącza Vitogate 300 bezpiecznikiem maks. 16 A.

**Wyłączniki do nieziemionych przewodów**

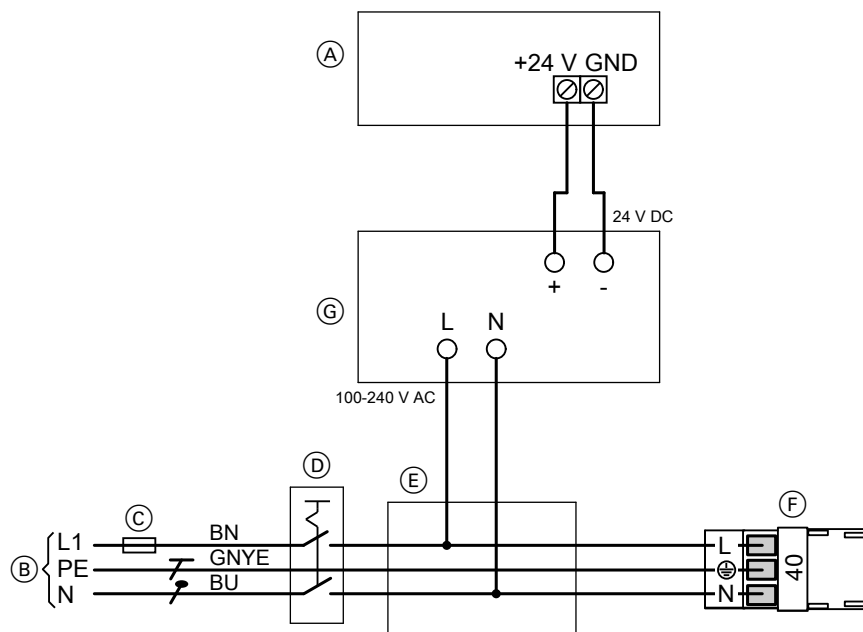
- W zasilającym przewodzie elektrycznym należy zamontować wyłącznik, który w pełni odłączy wszystkie aktywne przewody od sieci i który odpowiada kategorii przepięciowej III (3 mm) przy całkowitym rozłączeniu. Wyłącznik ten musi zostać zamontowany w ułożonej na stałe instalacji elektrycznej zgodnie z warunkami wykonania, np. wyłącznik główny lub wstępnie zainstalowany przełącznik zabezpieczenia przewodów.
- Dodatkowo zaleca się instalację uniwersalnego wyłącznika różnicowoprądowego (FI klasa B ) do prądów stałych (uszkodzeniowych), które mogą powstać na skutek działania efektywnych energetycznie środków roboczych.

**Przyłącze elektryczne za pośrednictwem wyłącznika głównego**

W momencie wyłączenia instalacji grzewczej wyłącznikiem głównym następuje wyłączenie Vitogate 300 oraz regulatora Vitotronic.

Żadne dane nie są przekazywane do systemu sterowania BACnet lub Modbus.

## Przyłącze elektryczne (ciąg dalszy)



Rys. 7

- (A) Vitogate 300
- (B) Przyłącze elektryczne 100 do 240 V~, 50 do 60 Hz
- (C) Bezpiecznik (maks. 16 A)
- (D) Wyłącznik główny, 2-biegunowy, dostarcza inwestor (jeżeli jest zainstalowany)
- (E) Skrzynka przyłączeniowa (w zakresie obowiązków inwestora)
- (F) Przyłącze elektryczne regulatora Vitotronic (wtyk 40)
- (G) Zasilacz

1. Podłączyć przyłącza 24 V $\equiv$  (do Vitogate 300) i OUTPUT (do zasilacza) dołączonym przewodem przyłączeniowym (o długości 0,4 m).
2. Sprawdzić, czy przewód zasilający regulator Vitotronic jest zabezpieczony zgodnie z przepisami.

3. **⚠ Niebezpieczeństwo**  
Nieprawidłowe przyporządkowanie żył może spowodować poważne obrażenia i doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.  
Nie zamieniać miejscami żył „L1” i „N”:  
L1 Brązowy (BN)  
N Niebieski (BU)  
PE Zielony/żółty (GNYE)

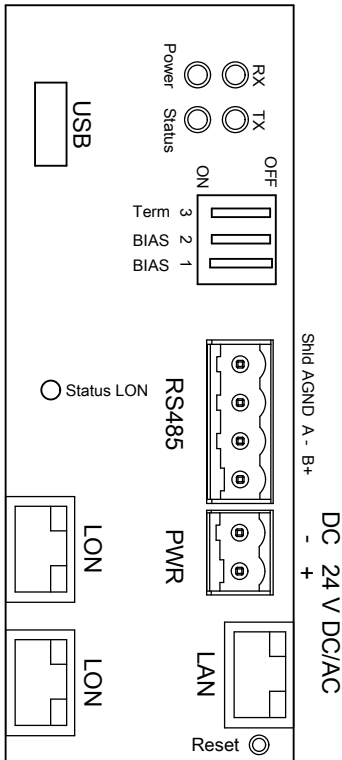
Podłączyć dostarczony przez inwestora przewód zasilający do zacisków w skrzynce przyłączeniowej (E) oraz do wtyku 40.

## Przyłącze elektryczne niezależne od wyłącznika głównego

Po wyłączeniu instalacji grzewczej wyłącznikiem głównym złącze Vitogate 300 pozostaje włączone. Regulator Vitotronic zostaje wyłączony.  
Żadne dane nie są przekazywane do systemu BACnet lub Modbus.



**Wskaźniki i elementy obsługi**



Rys. 9

- Status LON Miga na zielono: kontrola odbiorników trwa.
- RX Miga na żółto: Urządzenie odbiera dane.

- TX Miga na żółto: Urządzenie wysyła dane.
- Power Lampka świeci na zielono: Power ON, jest napięcie robocze
- Status Wskaźnik statusu: czerwony, zielony, pomarańczowy  
Znaczenie: patrz poniższa tabela
- Reset Przycisk Reset do przywracania stanu wysyłkowego i aktywacji serwera DHCP

**Znaczenie wskaźnika statusu:**

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Świeci się na zielono.    | Przycisk Reset zostaje wciśnięty.  |
| Miga na zielono.          | Praca normalna   |
| Miga na zielono/czerwono. | Serwer DHCP jest aktywny.  |
| Wył                       | Wskazanie podczas ponownego uruchomienia                                   |
| Miga na pomarańczowo.     | Wskazanie po fazie rozruchu przy braku konfiguracji <b>bramki</b>          |
| Miga na czerwono.         | Wskazanie w przypadku błędów magistrali w sieci MS/TP (np. Framing-Errors) |
| Świeci się na czerwono.   | Wskazanie przed resetem, podczas zamykania plików.                         |

**Włączanie regulatora Vitotronic do systemu LON**

Moduł komunikacyjny LON (wyposażenie dodatkowe) musi być zainstalowany w regulatorze Vitotronic.

**Numer instalacji Viessmann i numer odbiornika**

**Wskazówka**

Transmisja danych za pośrednictwem modułu komunikacyjnego LON może trwać kilka minut.

Numer instalacji LON, numer odbiornika LON i inne funkcje ustawić przez poziom kodowania 2.



Instrukcja serwisu regulatora Vitotronic i poniższa tabela

**Wskazówka**

W ramach LON jeden numer może być przydzielony tylko jeden raz.


**Tylko jeden regulator Vitotronic na instalację można zakodować jako menedżera usterek.**

## Włączanie regulatora Vitotronic do systemu LON (ciąg dalszy)


**Przykład: Instalacja jednokotłowa z Vitotronic 300, podłączony za nią regulator obiegu grzewczego Vitotronic 200-H i Vitogate 300, typ BN/MB**

| Vitotronic 300  | Vitotronic 200-H   | Vitogate 300                        |
|---|--|-------------------------------------|
|   |  |                                     |
| Nr odbiornika 1<br>Parametr/kodowanie „77:1” w grupie „Ogólne”                        | Nr odbiornika 10<br>kodowanie „77:10”                      | Stan wysyłkowy:<br>Nr odbiornika 97 |
| Regulator jest menedżerem usterek<br>Parametr/kodowanie „79:1” w grupie „Ogólne”      | Regulator nie jest menedżerem usterek.<br>kodowanie „79:0” | Urządzenie jest menedżerem usterek. |
| Numer instalacji Viessmann<br>Parametr/kodowanie „98:1” w grupie „Ogólne”             | Numer instalacji Viessmann<br>kodowanie „98:1”             | —                                   |
| Monitorowanie usterek odbiorników LON<br>Parametr/kodowanie „9C:20” w grupie „Ogólne” | Monitorowanie usterek odbiorników LON<br>Kodowanie „9C:20” | —                                   |

### Aktualizacja listy odbiorników LON

 Instrukcja montażowa i serwisowa regulatora Vitotronic

### Przeprowadzanie kontroli odbiorników

 Instrukcja montażowa i serwisowa regulatora Vitotronic

## Uruchomienie Vitogate

Warunki uruchomienia:

- PC/laptop z następującym wyposażeniem:
  - Rozdzielczość ekranu: min. 1024 x 768
  - Wbudowana lub zewnętrzna karta sieciowa Ethernetu
  - Program do odczytu plików PDF
- Obsługiwane przeglądarki internetowe: Mozilla Firefox w wersji od 60 do 62 w systemie Microsoft Windows w wersji 7 lub 10
- Skrosowany kabel sieciowy

### Nawiązanie połączenia z siecią Ethernet

Połączyć kartę sieciową komputera za pomocą skrosowanego kabla sieciowego z przyłączem RJ45 LAN modułu Vitogate 300.

#### **Wskazówka**

*Jeśli w przypadku dostępności kilku bramek w obrębie sieci plik konfiguracyjny ma zostać załadowany przez komputer, należy zachować przerwę między zastosowaniami wynoszącą min. 10 min. Alternatywnie można między zastosowaniami skasować pamięć ARP komputera.*

**Uruchomienie Vitogate** (ciąg dalszy)**Aktywacja serwera DHCP**

Dynamic Host Configuration Protocol (DHCP) automatycznie udostępnia klientom na życzenie adresy IP. Jeśli komputer jest ustawiony jako klient DHCP (ustawienie standardowe), serwer DHCP Vitogate 300 może zostać użyty do udostępnienia adresu IP.

Przytrzymać wciśnięty przycisk Reset na Vitogate 300 przynajmniej przez 10 s, ale nie dłużej niż 15 s. Jeśli wskaźnik statusu miga na zmianę na zielono/czerwoną, serwer DHCP został aktywowany.

**Wskazówka**

*Jeśli ma zostać zastosowany statyczny adres IP, nie trzeba aktywować serwera DHCP.*

**Tworzenie połączenia z konfiguracyjnym serwerem HTTP Vitogate 300**

Jeśli serwer DHCP został aktywowany, komputerowi przydzielany jest przeważnie automatycznie adres IP.

Jeśli ma zostać zastosowany statyczny adres IP, w komputerze należy dokonać następujących ustawień:

- Adres IP: 169.254.0.2 (lub wyższy) lub < 255
- Maskę podsieci: 255.255.0.0
- Bramę domyślną: nie wpisywać.

**Otwieranie konfiguracyjnego serwera HTTP Vitogate 300**

Otworzyć strony do konfiguracji Vitogate 300:

1. Włączyć przeglądarkę internetową.
2. W wierszu adresu podać adres IP 169.254.0.1.
3. Nazwa użytkownika: vitogate
4. Hasło: hasło jest podane na naklejce umieszczonej na urządzeniu.

**Wskazówka**

*Strony konfiguracji zostały opisane w pomocy online zintegrowanej w Vitogate 300.*

**Wskazówka**

*Jeśli nastąpiło przestawienie na HTTPS (patrz pomoc online), należy zmienić hasło.*

Otwarta zostaje strona startowa bramki.

**Funkcje przycisku Reset**

W przypadku modułu Vitogate 300 dostępne są różne możliwości zresetowania urządzenia.

**Restart modułu Vitogate**

Przytrzymać wciśnięty przycisk Reset na Vitogate 300 przynajmniej przez 1 s, ale nie dłużej niż 5 s. Gdy przycisk Reset jest wciśnięty, dioda statusowa LED miga na czerwono. Podczas ponownego uruchomienia dioda statusowa LED jest wyłączona. Następnie dioda statusowa LED zaczyna świecić w tym samym kolorze, co przed ponownym uruchomieniem.

#### Tymczasowa aktywacja statycznego adresu IP w module Vitogate 300

Przykład: jeśli aktualny adres IP modułu Vitogate 300 jest nieznany, a mimo to trzeba uzyskać dostęp do Vitogate 300 bez przywracania Vitogate 300 do stanu wysyłkowego:  
Modułowi Vitogate 300 zostaje przejściowo przypisany statyczny adres IP 169.254.0.1.

Przytrzymać wciśnięty przycisk Reset na Vitogate 300 przynajmniej przez 5 s, ale nie dłużej niż 10 s. Gdy przycisk Reset jest wciśnięty, dioda statusowa LED miga na zielono. Dopóki serwer DHCP jest nieaktywny, dioda statusowa LED miga na zielono. Do czasu następnego restartu (patrz rozdział „Restart modułu Vitogate 300”) ustawiony jest adres IP 169.254.0.1.

#### Tymczasowa aktywacja serwera DHCP modułu Vitogate 300

Moduł Vitogate 300 posiada zintegrowany serwer DHCP. Można go tymczasowo aktywować w sposób opisany poniżej.

Przytrzymać wciśnięty przycisk Reset na Vitogate 300 przynajmniej przez 10 s, ale nie dłużej niż 15 s. Gdy przycisk Reset jest wciśnięty, dioda statusowa LED miga na zielono. Dopóki serwer DHCP jest aktywny, dioda statusowa LED miga na przemian na czerwono i na zielono. Do czasu następnego restartu (patrz rozdział „Restart modułu Vitogate 300”) ustawiony jest serwer DHCP.

#### Przywracanie fabrycznej nastawy podstawowej

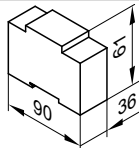
Przytrzymać wciśnięty przycisk Reset modułu Vitogate 300 przynajmniej przez 15 s. Gdy przycisk Reset jest wciśnięty, dioda statusowa LED miga na pomarańczowo (jednocześnie na czerwono i zielono). Do momentu zakończenia procesu przywracania dioda statusowa LED pozostaje wyłączona.

## Dane techniczne

**Vitogate 300, typ BN/MB**

|  |                   |                                |
|--|-------------------|--------------------------------|
| Napięcie zasilania                         | V <sub>~</sub> /~ | 12 do 24                       |
| Pobór prądu                                | mA                | Maks. 320                      |
| Moc znamionowa                             | W                 | Maks. 3,85                     |
| Zakres częstotliwości                      | Hz                | 47 do 63                       |
| Dopuszczalna temperatura otoczenia         |                   |                                |
| ▪ Eksploatacja                             | °C                | 0 do 45                        |
| ▪ Transport i magazynowanie                | °C                | -10 do +65                     |
| Dopuszczalna względna wilgotność powietrza |                   |                                |
| ▪ Eksploatacja                             | %                 | 20 do 80, bez kondensacji      |
| ▪ Magazynowanie i transport                | %                 | 10 do 85, bez kondensacji      |
| Wymiary (wys. x dł. x szer.)               | mm                | 100 x 48 x 70                  |
| Montaż                                     |                   | Szyba TS 35 zgodnie z EN 50022 |

**Zasilacz**

|   |                |  |
|---|----------------|--|
| Napięcie znamionowe   | V~             | 100 do 240   |
| Częstotliwość znamionowa  | Hz             | 50 do 60   |
| Natężenie znamionowe  | A~             | 0,8 do 0,4   |
| Napięcie wyjściowe  |                | 24 V <sub>~</sub> ± 1%   |
| Maks. natężenie wyjściowe                                       | A <sub>~</sub> | 0,75   |
| Klasa zabezpieczenia  |                | II   |
| Stopień ochrony   |                | IP20   |
| Rozdział potencjałów po stronie uzwojenia pierwotnego/wtórniego |                | SELV wg normy EN 60 950  |
| Bezpieczeństwo elektryczne                                      |                | EN 60 335  |
| Dopuszczalna temperatura otoczenia                              |                |  |
| ▪ Eksploatacja  | °C             | -25 do +70   |
| ▪ Magazynowanie i transport                                     | °C             | -40 do +85   |
| Wymiary   |                |  |

### Ostateczne wyłączenie z eksploatacji i utylizacja

Produkty firmy Viessmann można poddać recyklingowi. Podzespołów i materiałów eksploatacyjnych instalacji nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych.

Aby wyłączyć instalację z eksploatacji, odłączyć zasilanie elektryczne i odczekać, aż podzespoły wystygną. Wszystkie podzespoły muszą być fachowo zutylizowane.

## Deklaracja zgodności

Firma Viessmann Climate Solutions SE, D-35108 Allendorf, oświadcza z pełną odpowiedzialnością, że konstrukcja i zachowanie robocze wymienionego produktu spełniają europejskie wytyczne i uzupełniające wymagania krajowe.

Deklarację zgodności można znaleźć, podając numer fabryczny na stronie internetowej:  
**[www.viessmann.pl/eu-conformity](http://www.viessmann.pl/eu-conformity)**

## Wykaz haseł

|   |       |   |    |
|---|-------|---|----|
| <b>B</b>                                    |       | Natężenie wyjściowe.....                    | 19 |
| BACnet.....                                 | 7, 10 | Natężenie znamionowe.....                   | 19 |
| <b>C</b>                                    |       | <b>P</b>                                    |    |
| Częstotliwość znamionowa.....               | 19    | Przegląd przyłączy                          |    |
| <b>D</b>                                    |       | – Vitogate 300.....                         | 10 |
| Dane techniczne.....                        | 19    | – Zasilacz.....                             | 10 |
| <b>E</b>                                    |       | Przepisy dot. przyłącza elektrycznego.....  | 12 |
| Elementy obsługowe.....                     | 15    | Przewód połączeniowy LAN.....               | 9  |
| <b>I</b>                                    |       | Przewód połączeniowy LON.....               | 9  |
| Informacja o wyrobie.....                   | 7     | Przyłącze.....                              | 10 |
| <b>K</b>                                    |       | Przyłącze elektryczne                       |    |
| Klasa zabezpieczenia.....                   | 19    | – Niezależne od wyłącznika głównego.....    | 13 |
| <b>L</b>                                    |       | – Przepisy.....                             | 12 |
| LON.....                                    | 15    | – Wytyczne.....                             | 12 |
| – Gniazdo przyłączeniowe.....               | 12    | – za pośrednictwem wyłącznika głównego..... | 12 |
| – Kontrola odbiorników.....                 | 16    | <b>S</b>                                    |    |
| – Lista odbiorników.....                    | 16    | Stopień ochrony.....                        | 19 |
| – Monitorowanie usterek.....                | 16    | Szafa sterownicza.....                      | 9  |
| – Numer instalacji.....                     | 15    | <b>T</b>                                    |    |
| – Numer odbiornika.....                     | 15    | Temperatura otoczenia.....                  | 19 |
| – Połączenie.....                           | 11    | <b>U</b>                                    |    |
| – Przewód połączeniowy.....                 | 11    | Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem.....   | 6  |
| – Przewód przygotowany przez inwestora..... | 11    | <b>W</b>                                    |    |
| – Tworzenie połączenia.....                 | 11    | Wskaźniki.....                              | 15 |
| – Włączanie regulatora.....                 | 15    | <b>Z</b>                                    |    |
| <b>M</b>                                    |       | Zasilacz                                    |    |
| Menedżer usterek.....                       | 16    | – Częstotliwość znamionowa.....             | 19 |
| Modbus.....                                 | 7, 10 | – Klasa zabezpieczenia.....                 | 19 |
| Moduł komunikacyjny LON.....                | 15    | – Napięcie wyjściowe.....                   | 19 |
| Montaż.....                                 | 9     | – Napięcie znamionowe.....                  | 19 |
| Montaż modułu komunikacyjnego.....          | 10    | – Natężenie wyjściowe.....                  | 19 |
| Montaż modułu komunikacyjnego LON.....      | 9     | – Natężenie znamionowe.....                 | 19 |
| <b>N</b>                                    |       | – Stopień ochrony.....                      | 19 |
| Napięcie wyjściowe.....                     | 19    | – Temperatura otoczenia.....                | 19 |
| Napięcie znamionowe.....                    | 19    |   |    |





Viessmann Sp. z o.o.  
ul. Gen. Ziętka 126  
41 - 400 Mysłowice  
tel.: (801) 0801 24  
(32) 22 20 330  
mail: [serwis@viessmann.pl](mailto:serwis@viessmann.pl)  
[www.viessmann.pl](http://www.viessmann.pl)

5837579 Zmiany techniczne zastrzeżone!